

(a) in contravention of any direction issued to the Commission by the Governor in Council under section 9; and

(b) unless the Minister certifies to the Commission that the applicant therefor has satisfied the requirements of Part VI and any applicable regulations and has been or will be issued a technical certificate under Part VI with respect to the broadcasting facilities that the applicant is or would be entitled to operate under the broadcasting licence applied for or sought to be amended or renewed.

(2) No broadcasting licence is valid during any period while the technical certificate issued under Part VI with respect to the radio facilities operated or to be operated by the licensee is revoked or suspended.

39. (1) No person shall operate a broadcasting undertaking except under and in accordance with a broadcasting licence.

(2) No person licensed to carry on a broadcasting receiving undertaking shall provide any telecommunication facilities or services by means of that undertaking except as permitted by the conditions of his broadcasting licence or by regulations made pursuant to section 32.

(3) No licensee shall broadcast or distribute programming of a partisan political character in relation to

- (a) a referendum or plebiscite, or
- (b) except as provided by any law in force in a province, an election of a member of the legislature of that province or the council of a municipal corporation in that province

that is being held or is to be held within the area normally served by the licensee on the day of any such referendum, plebiscite or election or on the day immediately preceding the day of any such referendum, plebiscite or election.

(4) A licensee shall identify the sponsor and the political party, if any, on whose behalf programming of a partisan political character in relation to any referendum, plebiscite or election of a member of the

a) en contravention d'instructions données à la Commission par le gouverneur en conseil en vertu de l'article 9; et

b) à moins que le Ministre ne certifie à la Commission que le postulant a satisfait aux exigences de la Partie VI et des règlements et qu'une attestation technique lui a été ou lui sera délivrée en vertu de la Partie VI pour les installations de radiodiffusion qu'il a ou aurait le droit d'exploiter aux termes de la licence sollicitée ou dont il demande la modification ou le renouvellement.

(2) Aucune licence de radiodiffusion n'est valable durant la période d'annulation ou de suspension de l'attestation technique délivrée en vertu de la Partie VI pour les installations de radio que le titulaire exploite ou doit exploiter.

39. (1) Nul ne peut exploiter une entreprise de radiodiffusion si ce n'est en vertu d'une licence et conformément à celle-ci.

(2) Aucun détenteur d'une licence pour exploiter une entreprise de réception de radiodiffusion ne doit fournir des installations ou des services de télécommunication au moyen de cette entreprise à moins de respecter les conditions de sa licence ou les règlements adoptés en vertu de l'article 32.

(3) Toute diffusion ou distribution de programme politique de nature partisane à l'occasion

- a) d'un référendum ou plebiscite, ou
- b) sous réserve des dispositions d'une loi en vigueur dans une province, de l'élection d'un député à la législature ou au conseil d'une corporation municipale de cette province,

qui a lieu ou doit avoir lieu dans une région normalement desservie par le titulaire de licence, est interdite la veille et le jour de la tenue d'un tel référendum, d'un tel plebiscite ou d'une telle élection.

(4) Tout titulaire de licence doit révéler l'identité du commanditaire et du parti politique pour lesquels un programme visé au paragraphe (3) est diffusé ou distribué, selon le cas,

Technical certificate required

Prohibition

Broadcasting receiving undertakings

Political programming

Sponsor to be identified

Nécessité d'une attestation technique

Interdiction

Entreprises de réception de radiodiffusion

Émissions politiques

Identification du commanditaire